OVEREENKOMST
STAD BRUSSEL - CIRCUS ZONDER HANDEN VZW

Tussen

De Stad Brussel

Stadhuis Grote Markt
1000 Brussel
hier vertegenwoordigd door haar College van Burgemeester en Schepenen in wiens naam handelen
Mevrouw Delphine HOUBA, Schepen van Cultuur;
Mevrouw Ans PERSOONS, Schepen bevoegd voor Nederlandstalige Aangelegenheden;
En de Heer Dirk LEONARD, Stadssecretaris,
In uitvoering van een beraadslaging van de Gemeenteraad van

En

Circus Zonder Handen

Ondernemingsnummer: 0841.841.818
Vereniging zonder winstoogmerk
Steenweg op Merchtem 9 – 1080 Brussel
Vertegenwoordigd door: Kaat DEBEN, Voorzitter, gemachtigd om de vzw te vertegenwoordigen door de statuten (art.21).

Wordt het volgende uiteengezet

In het kader van het lokaal cultuurbeleidsplan 2020-2025 wil de Stad Brussel een structurele samenwerkingsovereenkomst afsluiten met de grote culturele instellingen op haar grondgebied rond drie thema's die de centrale doelstellingen van het lokaal cultuurbeleidsplan belichamen: Ontmoetingen creëren, verrassende samenwerkingen stimuleren en werken aan maatschappelijke relevantie.

Circus Zonder Handen sluit met de Stad Brussel een convenant af rond de thema's zoals deze beschreven staan in het lokaal cultuurbeleidsplan 'Horizon 2025'.

In wat volgt worden de modaliteiten en concrete doelstellingen van deze samenwerking vastgelegd.

Wordt het volgende overeengekomen

Artikel 1 – duur van de overeenkomst

De overeenkomst wordt afgesloten voor een periode van 3 jaar, te beginnen op 1 januari 2023 en eindigend op 31 december 2025.

De overeenkomst kan elk jaar door beide partijen worden opgezegd. De partij die de overeenkomst wil beëindigen zal dit voor 1 oktober van het lopend kalenderjaar via een aangetekend schrijven melden aan de andere partij. De overeenkomst wordt via deze procedure stopgezet op 1 januari van het volgend kalenderjaar

Artikel 2 – doelstellingen

Vanuit de gekozen thema's engageert Circus Zonder Handen zich om volgende doelstellingen te realiseren:

1. Circus Zonder Handen behoudt een belangrijke focus op omkadering van kinderen en jongeren uit kwetsbare milieus. In het kader daarvan organiseert Circus Zonder Handen laagdrempelige circus en

urban activiteiten die toegankelijk zijn voor iedereen, met een aangepast prijzenbeleid voor kwetsbare gezinnen.

2. Circus Zonder Handen creëert ontmoetingskansen voor kinderen en jongeren uit verschillende lagen van de bevolking.

3. Circus Zonder Handen verduurzaamt reeds bestaande partnerschappen met Brusselse organisaties maar blijft ook inzetten op verrassende partnerschappen.

4. Circus Zonder Handen organiseert verschillende kleine en grote presentatiemomenten en initiaties in de openbare ruimte.

Artikel 3 – overleg en evaluatie

De cultuurbeleidscoördinator van de Stad wordt op regelmatige basis geïnformeerd over de realisatie van bovenvermelde doelstellingen. De schepenen en cultuurbeleidscoördinator worden uitgenodigd op alle evenementen die kaderen binnen de uitvoering van deze overeenkomst.

Na anderhalf jaar, in het midden van de convenantsperiode, wordt een evaluatievergadering georganiseerd op initiatief en in aanwezigheid van de schepen van Nederlandstalige aangelegenheden en de schepen van Cultuur. Samen met de cultuurbeleidscoördinator evalueert de schepen de voortgang bij het realiseren van de gestelde doelstellingen.

Er wordt van deze vergadering een evaluatieverslag opgemaakt door de cultuurbeleidscoördinator, dat wordt getekend door de schepen van Nederlandstalige aangelegenheden en de voorzitter van de Raad van Bestuur van de instelling.

Een negatieve evaluatie wat betreft het uitvoeren van de gestelde doelstellingen kan resulteren in het opzeggen van de overeenkomst. Dit zal gebeuren volgens de modaliteiten bepaald in artikel 1.

Artikel 4 – administratieve modaliteiten

De Stad Brussel wordt bij het begin van elk jaar door middel van een schriftelijke nota – jaaractieplan genoemd en naar de vorm opgelegd door de stad – op de hoogte gebracht van de concrete invulling die dat jaar aan de vastgelegde doelstellingen wordt gegeven.

Dit jaaractieplan houdt een engagement tot realisatie in vanwege de indiener. Indien Circus Zonder Handen in de loop van het jaar bijkomende invulling wil geven of, door externe omstandigheden, wijzigingen wenst aan te brengen in de planning, dan kan dit gebeuren na overleg met de bevoegde schepenen.

In uitvoering van deze overeenkomst dient Circus Zonder Handen voor eind mei een dossier in bij de administratie van de Stad Brussel dat de volgende stukken bevat:

- Een door de Raad van Bestuur goedgekeurd financieel verslag dat toelichting geeft bij de besteding van de financiële middelen die de Stad ter beschikking heeft gesteld en het gebruik ervan motiveert.

De Stad stelt, voor de duurtijd van deze overeenkomst, jaarlijks werkingsmiddelen ter beschikking ten belope van maximaal 15.000 €, onder voorbehoud van:

- Goedkeuring van het jaaractieplan met oog op de gestelde doelstellingen in deze overeenkomst en conform de gemaakte afspraken.
- Naleving van de administratieve vereisten van het stadsbestuur.
- Goedkeuring van de begroting door de gemeentelijke overheid en de voogdijoverheid.

De uitbetaling van de middelen gebeurt als volgt:

- De toekenning van het vastgelegde bedrag wordt jaarlijks bekrachtigd door het college en in één schijf uitbetaald voor het einde van dat jaar.

Artikel 5 – samenwerking op het vlak van communicatie
Circus Zonder Handen zal op al zijn promotioneel drukwerk en elektronische communicatiemiddelen melding maken van de structurele steun van de Stad Brussel door het zichtbaar vermelden van het logo van de Stad. Dit logo zal door de Stad ter beschikking worden gesteld.

In alle externe communicatie in het kader van de concrete realisatie van deze overeenkomst wordt bovendien de uitvoering van het lokaal cultuurbeleidsplan en de steun van de Schepen voor Nederlandstalige aangelegenheden en de Schepen van Cultuur duidelijk gemaakt.

De Stad Brussel kan op het gebied van communicatie ondersteuning bieden aan Circus Zonder Handen.

Artikel 6 – bijzondere afspraken

De Stad Brussel kan – binnen de praktisch beperkingen van de organisatie – gratis gebruik maken van de infrastructuur van Circus Zonder Handen voor zover het gebruik kadert in de uitvoering van het cultuurbeleidsplan van de Stad.

Artikel 7 – toepasbaar recht en jurisdictie

Deze overeenkomst valt onder het Belgische recht. Iedere betwisting inzake de toepassing en de interpretatie van onderhavige overeenkomst valt onder de uitsluitende bevoegdheid van de Hoven en rechtbanken van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

Artikel 8 – ontbindende voorwaarde

De huidige overeenkomst werd afgesloten onder de ontbindende voorwaarde van schorsing en/of van vernietiging van het Gemeenteraadsbesluit betreffende huidige overeenkomst door de toezichthoudende overheid waarvan de Stad afhangt.

Opgesteld in Brussel,
In twee exemplaren, elk van de partijen het zijne.

Voor de vzw Circus Zonder Handen,

Kaat DEBEN
Voorzitter

Voor de Stad,

Dirk LEONARD,	**Ans PERSOONS,**	**Delphine HOUBA,**
Stadssecretaris	Het College	Het College

CONVENTION
VILLE DE BRUXELLES - CIRCUS ZONDER HANDEN ASBL

Entre

La Ville de Bruxelles

Hôtel de Ville Grand-Place
1000 Bruxelles
représentée ici par son Collège des Bourgmestre et Échevins au nom duquel agissent
Mme Delphine HOUBA, Echevine de la Culture ;
Mme Ans PERSOONS, Echevine compétente pour les Affaires néerlandophones ;
Et M. Dirk LEONARD, Secrétaire de la Ville,
En exécution d'une délibération du Conseil communal du 2023.

et

Circus Zonder Handen

Numéro d'entreprise : 0841.841.818
Association sans but lucratif
Chaussée de Merchtem 9 - 1080 Bruxelles
Représentée par : Kaat DEBEN, Présidente, autorisée3 à représenter l'asbl par les statuts (art. 21).

Il est exposé ce qui suit

Dans le cadre du plan local de politique culturelle 2020-2025, la Ville de Bruxelles souhaite conclure un accord de coopération structurelle avec les grandes institutions culturelles de son territoire autour de trois thèmes qui incarnent les objectifs centraux du plan local de politique culturelle : susciter des rencontres, stimuler des collaborations surprenantes et travailler sur la pertinence sociale.

Circus Zonder Handen conclut un accord avec la Ville de Bruxelles portant sur les thèmes décrits dans le plan local de politique culturelle « Horizon 2025 ».

Les modalités et les objectifs concrets de cette coopération sont exposés ci-après.

Il est convenu ce qui suit

Article 1 – durée de l'accord

L'accord est conclu pour une période de 3 ans, prenant cours le 1er janvier 2023 et se terminant le 31 décembre 2025.

L'accord peut être résilié par l'une ou l'autre des parties sur une base annuelle. La partie qui souhaite mettre fin à l'accord en informera l'autre partie par lettre recommandée avant le 1er octobre de l'année civile en cours. L'accord sera résilié selon cette procédure au 1er janvier de l'année civile suivante.

Article 2 – objectifs

Sur la base des thèmes choisis, Circus Zonder Handen s'engage à atteindre les objectifs suivants :

1. Circus Zonder Handen occupe une place importante dans l'encadrement des enfants et des jeunes issus de milieux vulnérables. Dans ce cadre, Circus Zonder Handen organise des activités de cirque et urbaines accessibles à tous, avec une politique de prix appropriée pour les familles vulnérables.

2. Circus Zonder Handen crée des opportunités de rencontre pour les enfants et les jeunes issus de différentes couches de la population.

3. Circus Zonder Handen ne se contentera pas de préserver les partenariats existants avec des organisations bruxelloises, mais continuera à miser sur des partenariats surprenants.

4. Circus Zonder Handen organise diverses séances de présentation et d'initiation, de taille modeste ou de plus grande ampleur, dans l'espace public.

Article 3 – concertation et évaluation

Le coordinateur de la politique culturelle de la Ville est régulièrement informé de la réalisation des objectifs ci-dessus. Les échevines et le coordinateur de la politique culturelle sont invités à tous les événements qui s'inscrivent dans le cadre de la mise en œuvre de cet accord.

Après un an et demi, à mi-parcours de la période couverte par l'accord, une réunion d'évaluation sera organisée à l'initiative et en présence de l'échevine des Affaires néerlandophones et de l'échevine de la Culture. En collaboration avec le coordinateur de la politique culturelle, l'échevine évaluera les progrès accomplis dans la réalisation des objectifs fixés.

Le coordinateur de la politique culturelle établira un rapport d'évaluation de cette réunion qui sera signé par l'échevine des Affaires néerlandophones et le président du conseil d'administration de l'institution.

Une évaluation négative répétée de la mise en œuvre des objectifs fixés peut entraîner la résiliation de l'accord, conformément aux modalités définies à l'article 1.

Article 4 – modalités administratives

Au début de chaque année, la Ville de Bruxelles sera informée par le biais d'une note écrite – appelée plan d'action annuel et respectant la forme imposée par la Ville – de la mise en œuvre concrète des objectifs fixés pour l'année en question.

Ce plan d'action annuel implique un engagement de réalisation de la part de celui qui le soumet. Si Circus Zonder Handen souhaite compléter le planning en cours d'année ou, en raison de circonstances extérieures, lui apporter des modifications, il pourra le faire après consultation des échevins compétents.

En exécution de cet accord, Circus Zonder Handen remettra à l'administration de la Ville de Bruxelles, avant la fin du mois de mai, un dossier contenant les documents suivants :

- Un rapport financier approuvé par le conseil d'administration et expliquant, en la justifiant, l'utilisation des ressources financières mises à disposition par la Ville.

Pendant la durée de cet accord, la Ville mettra à disposition des fonds de fonctionnement annuels d'un montant maximum de 15 000 euros, sous réserve :

- de l'approbation du plan d'action annuel au vu des objectifs fixés dans le présent accord et conformément aux accords conclus ;
- du respect des exigences administratives de l'administration communale ;
- de l'approbation du budget par les instances communales et l'autorité de tutelle.

Les fonds seront versés comme suit :

- L'affectation du montant fixé est confirmée annuellement par le Collège et payée en une seule tranche avant la fin de l'année.
-

Article 5 – coopération en matière de communication

Circus Zonder Handen mentionnera le soutien structurel de la Ville de Bruxelles sur tous ses imprimés promotionnels et supports de communication électroniques en affichant visiblement le logo de la Ville. Ce logo sera mis à disposition par la Ville.

En outre, toute communication externe dans le cadre de la réalisation concrète de cet accord fera apparaître clairement la mise en œuvre du plan local de politique culturelle et le soutien de l'échevine des Affaires néerlandophones et de l'échevine de la Culture.

La Ville de Bruxelles pourra apporter son soutien à Circus Zonder Handen dans le domaine de la communication.

Article 6 – dispositions particulières

La Ville de Bruxelles pourra, dans les limites pratiques de l'organisation, utiliser gratuitement l'infrastructure de Circus Zonder Handen pour autant que cette utilisation s'inscrive dans le cadre de la mise en œuvre du plan de politique culturelle de la Ville.

Article 7 – droit applicable et juridiction

Cet accord est soumis au droit belge. Tout litige relatif à l'application et à l'interprétation du présent accord relève de la compétence exclusive des cours et tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Article 8 – condition résolutoire
Le présent accord a été conclu sous la condition résolutoire de la suspension et/ou de l'annulation de la décision du Conseil communal concernant le présent accord par l'autorité de tutelle dont dépend la Ville.

Fait à Bruxelles, le 2023
en deux exemplaires, chacune des parties recevant le sien.

Pour l'asbl Circus Zonder Handen,

Kaat DEBEN
Présidente

Pour la Ville,

Dirk LEONARD,
Secrétaire de la Ville

Ans PERSOONS
Le Collège

Delphine HOUBA,
Le Collège